

**Laboratoire de Recherches Interdisciplinaires
en Sciences Humaines et Sociales - LARISHS**

Colloque international

***Langues et Cultures au Maroc :
Contexte commun, références multiples***

13 -14 novembre 2024

Argumentaire

Le Maroc, carrefour historique et culturel, offre un terrain fertile pour l'étude et la réflexion sur la diversité linguistique et culturelle. Au vu de sa situation géographique, ce pays a été la cible de nombreuses invasions tout au long de son histoire. En effet, beaucoup de nations ont laissé une empreinte significative sur le paysage linguistique du Maroc, participant ainsi à sa diversité linguistique et culturelle. Cette situation reflète ainsi les multiples strates historiques et les interactions entre différentes communautés. L'UNESCO dans sa publication du Sommet Mondial sur la Société de l'Information souligne que « La diversité linguistique est une richesse inestimable qui permet de refléter la complexité et la richesse des sociétés humaines. » (UNESCO, 2003).

La coexistence de l'arabeclassique, l'arabemoderne, l'amazigh, l'arabe dialectal et des langues étrangères, notamment le français, l'anglais et l'espagnol, entraîne une variété de comportements linguistiques et de pratiques plurilingues. Cette diversité, loin d'être uniquement linguistique, est le vecteur d'une diversité culturelle où les traditions amazighes ancestrales se mêlent aux influences arabes, africaines et européennes pour former un tissu culturel. « Les langues sont les archives vivantes de l'histoire d'un peuple, de ses coutumes, de ses croyances, de sa pensée et de son identité. » (Humboldt, 1836), affirmait Wilhelm Von Humboldt, soulignant ainsi l'importance cruciale de chaque langue dans la conservation de l'histoire et de la culture d'une société.

Par ailleurs, une langue est une interaction sociale, dynamique et évolutive, un système hétérogène façonné par les normes et les représentations sociales, par les identités individuelles et collectives des locuteurs. « Elle [une langue] est donc bien un diasystème, qui

manifeste un ensemble de variations dans ses usages et dont l'approche sociolinguistique permet de décrire la structuration, en relation avec les normes et valeurs partagées par la communauté linguistique et les diverses appartenances des usagers » (Boyer : 2017, 45). Ces pratiques plurilingues issues de références multiples construisent des imaginaires culturels et des récits historiques, conflictuels ou apaisés, qui créent une conscience d'appartenance commune et fondent un Nous pluriel. C'est le cas du Maroc qui, confronté à la globalisation et aux langues et cultures dominantes ou hégémoniques d'une part, et de l'autre, au besoin fondamental de préservation et de promotion de ses langues et cultures historiques, construit un équilibre, sans cesse renouvelé, entre unité et diversité, tradition et modernité.

L'objectif de ce colloque, *Langues et Cultures au Maroc : Contexte commun, références multiples*, est de réunir des chercheurs d'horizons divers afin de favoriser un dialogue interdisciplinaire fécond, permettant l'exploration des interactions dynamiques entre langues et cultures au Maroc, culture et histoire, une réflexion sur les discours et les imaginaires... L'intérêt sera porté, plus généralement, aux mutations incessantes, aux points de convergences et de divergences, aux influences réciproques, aux défis contemporains, et aux tensions entre les différentes langues et cultures présentes dans ce contexte.

Objectifs du colloque :

- Analyser la situation linguistique au Maroc, en mettant en évidence les enjeux sociolinguistiques qui sous-tendent la dynamique des langues dans ce contexte ;
- Interroger les politiques linguistiques et éducatives au Maroc et leur influence sur l'enseignement/apprentissage des langues et par les langues ;
- Mettre en lumière les défis et les opportunités associés à la diversité linguistique et culturelle du Maroc, en explorant les implications sociétales, économiques, éducatives et artistiques ;
- Étudier les stratégies discursives, les variations linguistiques et les pratiques médiatiques en lien avec la diversité linguistique et culturelle du Maroc ;
- Favoriser un dialogue interdisciplinaire sur les langues et les cultures au Maroc, en encourageant l'échange d'idées et de perspectives entre chercheurs issus de différents domaines académiques.

Les communications pourront s'inscrire dans les axes suivants (non exhaustifs) :

- Imaginaires linguistiques et culturels et construction des identités et des normes sociales
- Politiques linguistiques et culturelles
- Langues et Enseignement, d'une réforme à l'autre
- Langues, cultures et médias au Maroc
- Dynamique linguistique et contact des langues
- Analyse du discours numérique

- Arts, littératures et patrimoine oral
- Traduction

Modalités de contribution :

Nous invitons les chercheurs et les praticiens à soumettre des propositions de communication en lien avec les axes susmentionnés.

Les résumés des communications, d'une longueur maximale de 300 mots, doivent être soumis avant le **30 juin 2024**, sous format Word/PDF à l'adresse larishs.2024@gmail.com

Les communications peuvent être présentées en français, en arabe ou en anglais.

La première page contiendra les noms et statut des auteurs, établissement, université d'affiliation, laboratoire de recherche, titre de la communication et coordonnées (Téléphone et adresse électronique).

Coordination du colloque

Abdelhamid IBNELFAROUK - *Faculté des Lettres et des Sciences Humaines-Mohammedia*

Kheira KEMBOUCHE - *Faculté des Lettres et des Sciences Humaines- Mohammedia*

Comité d'organisation

Abdelhamid IBNELFAROUK - *Université Hassan II de Casablanca*

Kheira KEMBOUCHE - *Université Hassan II de Casablanca*

Hassania BELMEKKI - *Université Hassan II de Casablanca*

Zohra SAKI - *Université Hassan II de Casablanca*

Souhail BOUIBHIRNE - *Université Hassan II de Casablanca*

Souâd LYAZIDI - *Université Hassan II de Casablanca*

Mounir SERHANI - *Université Hassan II de Casablanca*

Mounaim BOUAMALAT - *Université Hassan II de Casablanca*

Meriem ELHYMER- *Université Hassan II de Casablanca*

Oumaima AYNAN - *Université Hassan II de Casablanca*

Fatima Zahra EL BAOU - *Université Hassan II de Casablanca*

Manal ANTOINE- *Université Hassan II de Casablanca*

Sanaa KAWTHAR - *Université Hassan II de Casablanca*

Comité scientifique

Hassan AKIOUD - *Institut Royal de la Culture Amazighe (IRCAM), Rabat*

Mohammed ATMANI - *Université Mohammed Premier d'Oujda*

Hassania BELMEKKI - *Université Hassan II de Casablanca*

Abdelhamid IBNELFAROUK - *Université Hassan II de Casablanca*

Mohammed KEMBOUCHE - *Université Mohammed Premier d'Oujda*

Abderrazak EL ASRI - *Université Hassan II de Casablanca*

Kheira KEMBOUCHE - *Université Hassan II de Casablanca*

Abdelouahad MABROUR - *Université Chouaib Doukkali, Eljadida*

Khalil MGHARFAOUI - *Université Chouaib Doukkali, Eljadida*

Zohra SAKI - *Université Hassan II de Casablanca*

Mounir SERHANI - *Université Hassan II de Casablanca*
Souhail BOUIBHIRINE - *Université Hassan II de Casablanca*
Mustapha TIJJINI - *Université Mohammed Premier d'Oujda*
Hassan ZRIZI - *Université Hassan II de Casablanca*
Mounaim BOUAMALAT - *Université Hassan II de Casablanca*

Bibliographie indicative :

- Asmhi, E. & Allach, S. (2008). « Quelques aspects de la diversité culturelle et linguistique au Maroc à travers l'histoire ». *Asinag*. pp. 15-48.
- Bernstein, B. (1975). *Langage et classes sociales : codes socio-linguistiques et contrôle social [Language and Social Classes: Socio-linguistic Codes and Social Control]*. (J.-C. Chamboredon, Trad.). Éditions de Minuit.
- Boukous, A. & al. (2008.), *Diversité linguistique et culturelle*. *Asinag*.
- Boukous, A. (2021). « Langues, utopies et idéologies : le cas du Maroc ». *Circula*.
- Bourdieu, P. (1979), *La distinction : Critique sociale du jugement*, Éditions de Minuit.
- Bourdieu, P. (1982), *Ce que parler veut dire, l'économie des échanges linguistique*. Fayard.
- Boyer, H. (2017). Introduction à la sociolinguistique. Dunod.
- Calvet, L. (2017). La sociolinguistique. Presses Universitaires de France.
- Cuq, J.-P., & Gruca, I. (2002). *Cours de didactique de français langue étrangère et seconde*. PUG.
- Ennaji, M. (2016). *Multilingualism, Cultural Identity, and Education in Morocco*. Springer.
- Messaoudi, L. (2011). « Le modèle gravitationnel des langues : quelles perspectives au Maroc ? ». *Revue Al-Madrassa Al maghribiyya*. publication du Conseil supérieur de l'enseignement, N°3.
- Messaoudi, L. (2016), « La fracture linguistique dans l'enseignement scientifique au Maroc : quelles remédiations ? ». *Revue Langues, cultures et sociétés*, Vol 2, N° 1.
- Roy, J.-L. (1993), *La francophonie. Le projet communautaire*. Éditions Eddif.
- Ziamari, K. & Jaap De Ruiter, J. (2015). « Les langues au Maroc : réalités, changements et évolutions linguistiques ». *LE MAROC AU PRÉSENT, D'une époque à l'autre, une société en mutation*. pp. 441-462.